



Instructions pour les athlètes relatives à l'enregistrement, à la demande de licence et à l'inscription aux compétitions sur SAC-CAS Results

Version 26.01.2022

Sommaire

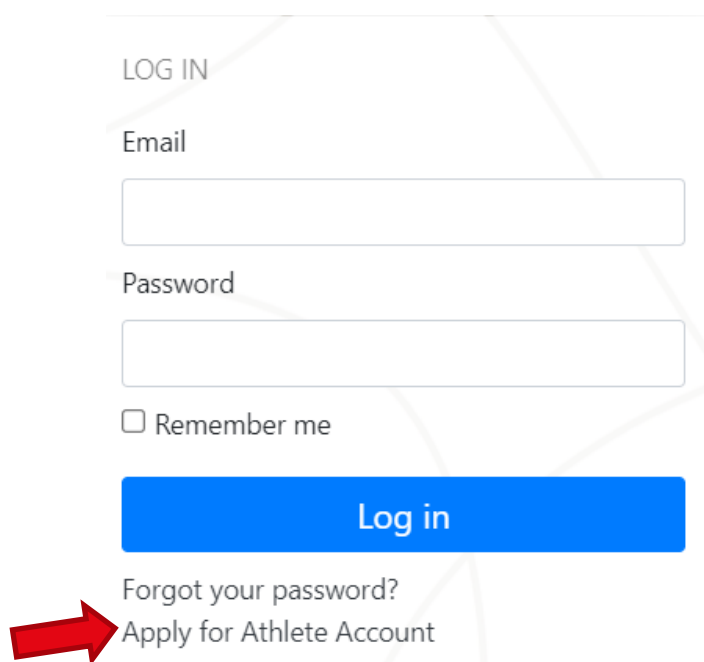
1	Login	3
1.1	Login d'un-e athlète préexistant-e de plus de 18 ans.....	3
1.2	Login d'un-e athlète préexistant-e de moins de 18 ans.....	7
1.3	Login d'un-e nouvel-le athlète de plus de 18 ans.....	12
1.4	Login d'un-e nouvel-le athlète de moins de 18 ans.....	17
2	Demande de licence	22
3	Inscription aux compétitions	23

1 Login

1.1 Login d'un-e athlète préexistant-e de plus de 18 ans

Le premier enregistrement et la procédure de login d'un-e athlète adulte préexistant-e se présentent comme suit.

Le lien vers la plateforme SAC-CAS Results est : <https://sac-cas.results.info/users/login>



LOG IN

Email

Password

Remember me

Log in

[Forgot your password?](#)

[Apply for Athlete Account](#)

Une fenêtre de connexion s'affiche. Lors du premier enregistrement, un « Athlete Account » est demandé.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Hier können Sie sich als Athletin/Athlet oder Eltern/Coach/gesetzliche Vertreter einer Athletin/eines Athleten registrieren, um an Wettkämpfen teilzunehmen oder dein Profil zu verwalten. Bei Fragen kontaktieren Sie bitte daniela.pfister@sac-cas.ch. Ici vous pouvez vous enregistrer comme athlète ou coach/parent/représentant légal d'une/un athlète pour inscrire un/e athlète ou changer son profil. Si vous avez des questions, veuillez contactez daniela.pfister@sac-cas.ch.

Please enter your name below:
If you are a parent/legal guardian or coach, please enter the details of your child or athlete

Firstname*

Surname*

[Continue](#)

Saisir le prénom et le nom.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Athlete found.

Bestehend Athlet
2000

Please confirm your birth date and add contact information:

Birthday*

Email*

Please enter a valid email address!

[Back](#) [Next](#)

Si un·e athlète préexistant·e a été trouvé·e, celui-ci ou celle-ci s'affiche avec son année de naissance. Pour confirmer qu'il s'agit de la bonne personne, il faut saisir la date de naissance complète. Il faut en outre saisir l'adresse de courriel souhaitée.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT


Summary

Athlete details:

Luki Luki
2000-01-01

Account details:

Luki Luki
luki@alldotted.com




Le compte est alors demandé.

Dear Bestehend,

You have been invited to join the SAC Result Service.

Please follow the link below to set your password and log in.

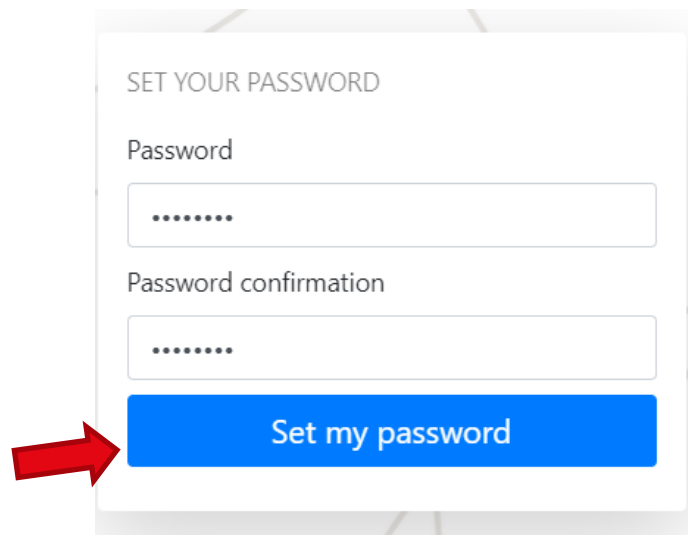
[Accept Invitation](#) 

If you have any questions, please email us at resultservice@vertical-life.info.

Best regards,

Vertical-Life Resultservice Team

Un courriel d'invitation est envoyé à l'adresse de courriel saisie auparavant. Dans ce dernier, il faut confirmer l'invitation en cliquant sur « Accept Invitation ».



SET YOUR PASSWORD

Password

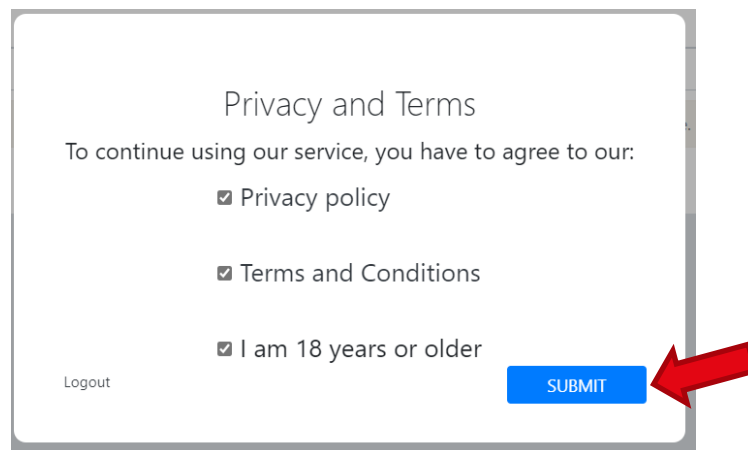
.....

Password confirmation

.....

Set my password

Une fenêtre s'ouvre alors, dans laquelle il faut enregistrer son mot de passe.



Privacy and Terms

To continue using our service, you have to agree to our:

- Privacy policy
- Terms and Conditions
- I am 18 years or older

Logout

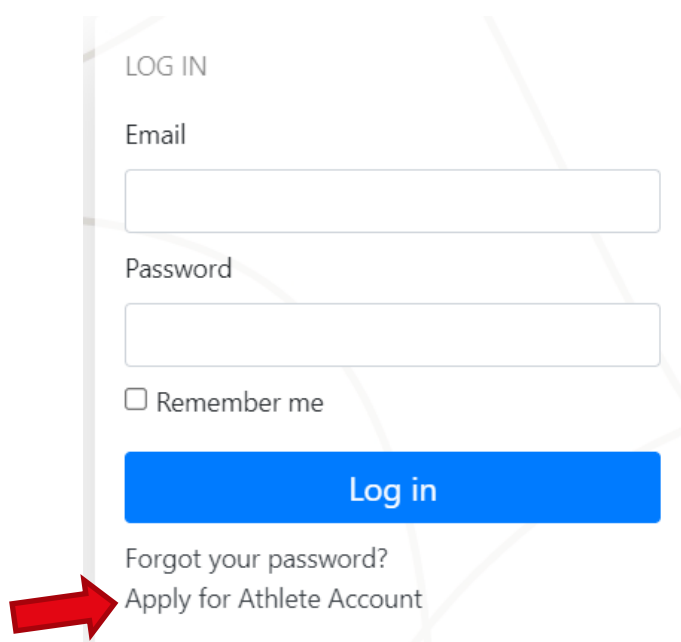
SUBMIT

Les conditions du service Results (de notre partenaire Vertical-Life) doivent être acceptées et il faut confirmer que l'on a plus de 18 ans pour pouvoir continuer.

1.2 Login d'un·e athlète préexistant·e de moins de 18 ans

Le premier enregistrement et la procédure de login d'un·e athlète de moins de 18 ans préexistant·e se présentent comme suit.

Le lien vers la plateforme SAC-CAS Results est : <https://sac-cas.results.info/users/login>



LOG IN

Email

Password

Remember me

Log in

[Forgot your password?](#)

[Apply for Athlete Account](#)

Une fenêtre de connexion s'affiche. Lors du premier enregistrement, un « Athlete Account » est demandé.

Schweizer Alpen-Club SAC


APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT


Hier kannst du dich als Athletin/Athlet oder deren/dessen Eltern/Coach/gesetzliche/r Vertreter/in registrieren, um an Wettkämpfen teilzunehmen oder dein Profil zu verwalten. Bei Fragen: daniela.pfister@sac-cas.ch. Ici vous pouvez vous enregistrer comme athlète ou coach/parent/représentant légal d'une/un athlète pour inscrire un/e athlète ou changer son profil. Pour des questions: daniela.pfister@sac-cas.ch.

Please enter your name below:
If you are a parent/legal guardian or coach, please enter the details of your child or athlete

Firstname*

Lastname*





Saisir le prénom et le nom.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Athlete under 18 found.

Nicola Hafner
2010

Please insert information about the athletes parent/legal guardian or coach:

Firstname*
Papa

Lastname*
Hafner


Email*
papahafner@alldotted.com

Nationality*
Algeria

Please confirm athlete's birth date:

Birthday*
2010-01-01

Back Next



Si un-e athlète préexistant-e a été trouvé-e, celui-ci ou celle-ci s'affiche avec son année de naissance. Pour confirmer qu'il s'agit de la bonne personne, il faut saisir la date de naissance complète. Comme la personne n'est pas encore majeure, il faut en outre saisir des indications sur le parent, le ou la représentant-e légal-e ou le coach.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Summary

Athlete details:

Nicola Hafner
2010-01-01

Account details:

Papa Hafner
papahafner@alldotted.com
Algeria

Back Apply

Le compte est alors demandé.

Dear Papa,

You have been invited to join the SAC Result Service.

Please follow the link below to set your password and log in.

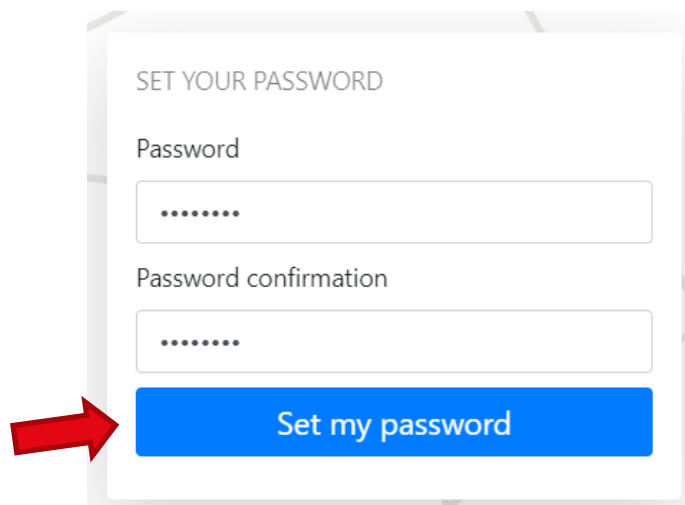
[Accept Invitation](#)

If you have any questions, please email us at resultservice@vertical-life.info.

Best regards,

Vertical-Life Resultservice Team

Un courriel d'invitation est envoyé à l'adresse de courriel du ou de la représentant-e légal-e, du parent ou du coach. Dans ce courriel, il faut accepter l'invitation en cliquant sur « Accept Invitation ».



SET YOUR PASSWORD

Password

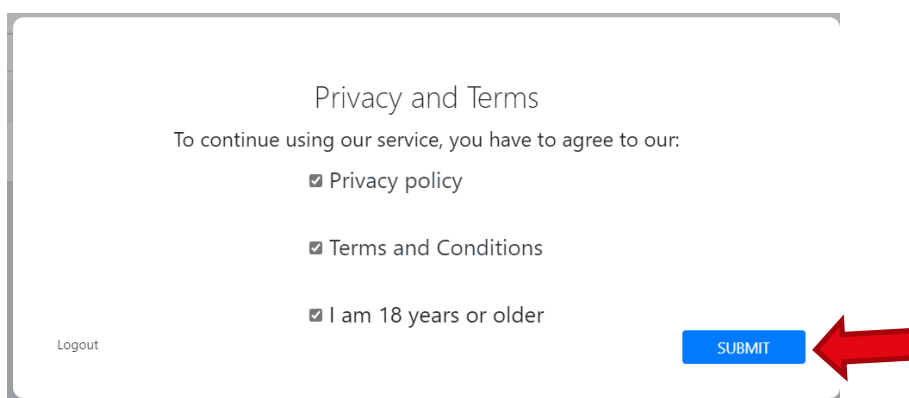
.....

Password confirmation

.....

Set my password

Une fenêtre s'ouvre alors, dans laquelle il faut enregistrer son mot de passe.



Privacy and Terms

To continue using our service, you have to agree to our:

- Privacy policy
- Terms and Conditions
- I am 18 years or older

Logout

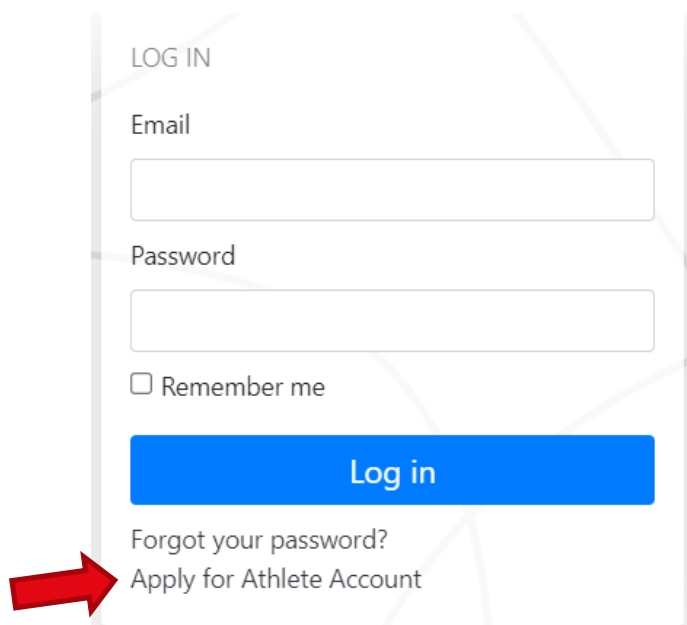
SUBMIT

Les conditions du service Results (de notre partenaire Vertical-Life) doivent être acceptées et il faut confirmer que l'on a plus de 18 ans pour pouvoir continuer.

1.3 Login d'un-e nouvel-le athlète de plus de 18 ans

Le premier enregistrement et la procédure de login d'un-e nouvel-le athlète adulte se présentent comme suit.

Le lien vers la plateforme SAC-CAS Results est : <https://sac-cas.results.info/users/login>



LOG IN

Email

Password

Remember me

Log in

[Forgot your password?](#)

[Apply for Athlete Account](#)

Une fenêtre de connexion s'affiche. Lors du premier enregistrement, un « Athlete Account » est demandé.


APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Hier kannst du dich als Athletin/Athlet oder deren/dessen Eltern/Coach/gesetzliche/r Vertreter/in registrieren, um an Wettkämpfen teilzunehmen oder dein Profil zu verwalten. Bei Fragen: daniela.pfister@sac-cas.ch. Ici vous pouvez vous enregistrer comme athlète ou coach/parent/représentant légal d'une/un athlète pour inscrire un/e athlète ou changer son profil. Pour des questions: daniela.pfister@sac-cas.ch.

Please enter your name below:
If you are a parent/legal guardian or coach, please enter the details of your child or athlete

Firstname*
Joachim

Lastname*
Held

 [Continue](#)

Saisir le prénom et le nom.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

No athlete found. Please check the spelling and try again or, create a new athlete's account.

Create new athlete's account:

Firstname*
Joachim

Lastname*
Held

Email*
joachim@alldotted.com

Nationality*
Algeria

Birthday*
2000-01-01

Gender*
male

Street*
Strasse

Zip*
3000

Residence*
Bern

Organisation*
Kein Regionalzentrum

SAC-Sektion*
Kein SAC-Mitglied

Back

Next



Comme il s'agit d'un premier enregistrement, le nom n'a pas été trouvé dans la base de données. Il faut saisir des indications sur la personne et le contact.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Summary

Athlete details:

Joachim Held
2000-01-01
male
Strasse
3000 Bern
Kein Regionalzentrum
Kein SAC-Mitglied

Account details:

Joachim Held
joachim@alldotted.com
Algeria

Back Apply

Le compte est alors demandé.

Dear Joachim,

You have been invited to join the SAC Result Service.

Please follow the link below to set your password and log in.

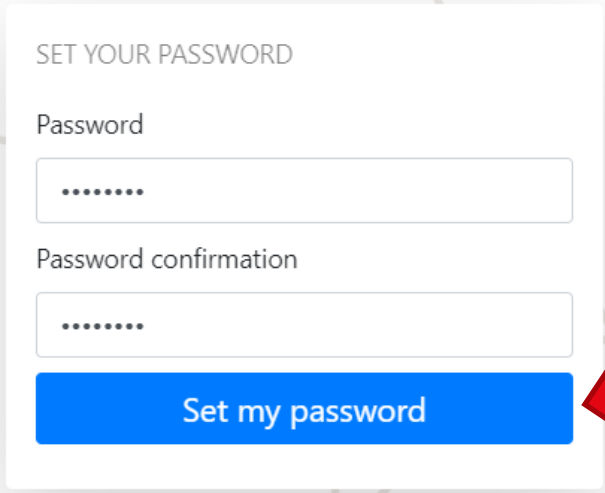
[Accept Invitation](#)

If you have any questions, please email us at resultservice@vertical-life.info.

Best regards,

Vertical-Life Resultservice Team

Un courriel d'invitation est envoyé à l'adresse de courriel saisie auparavant. Dans ce dernier, il faut confirmer l'invitation en cliquant sur « Accept Invitation ».



SET YOUR PASSWORD

Password

.....

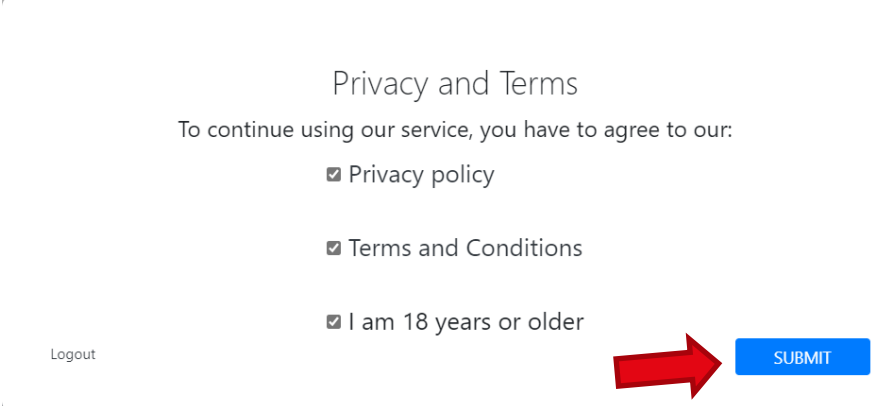
Password confirmation

.....

Set my password

A red arrow points to the 'Set my password' button.

Une fenêtre s'ouvre alors, dans laquelle il faut enregistrer son mot de passe.



Privacy and Terms

To continue using our service, you have to agree to our:

- Privacy policy
- Terms and Conditions
- I am 18 years or older

Logout

SUBMIT

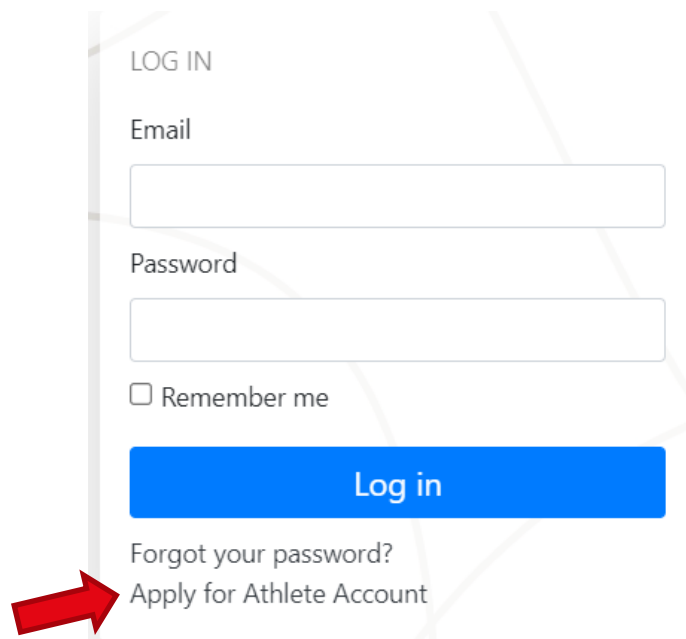
A red arrow points to the 'SUBMIT' button.

Les conditions du service Results (de notre partenaire Vertical-Life) doivent être acceptées et il faut confirmer que l'on a plus de 18 ans pour pouvoir continuer.

1.4 Login d'un·e nouvel·le athlète de moins de 18 ans

Le premier enregistrement et la procédure de login d'un·e nouvel·le athlète mineur·e se présentent comme suit.

Le lien vers la plateforme SAC-CAS Results est : <https://sac-cas.results.info/users/login>



LOG IN

Email

Password

Remember me

Log in

[Forgot your password?](#)
[Apply for Athlete Account](#)

Une fenêtre de connexion s'affiche. Lors du premier enregistrement, un « Athlete Account » est demandé.


APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Hier kannst du dich als Athletin/Athlet oder deren/dessen Eltern/Coach/gesetzliche/r Vertreter/in registrieren, um an Wettkämpfen teilzunehmen oder dein Profil zu verwalten. Bei Fragen: daniela.pfister@sac-cas.ch. Ici vous pouvez vous enregistrer comme athlète ou coach/parent/représentant légal d'une/un athlète pour inscrire un/e athlète ou changer son profil. Pour des questions: daniela.pfister@sac-cas.ch.

Please enter your name below:
If you are a parent/legal guardian or coach, please enter the details of your child or athlete

Firstname*

Lastname*



Saisir le prénom et le nom.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

No athlete found. Please check the spelling and try again or, create a new athlete's account.

Create new athlete's account:

Firstname*

Lastname*

Email*

Nationality*

Birthday*

Gender*

Street*

Zip*
3000

Residence*
Bern

Organisation*
Aarau-Mittelland ▼

SAC-Sektion*
CAS Chasseral ▼

Athlete is under 18.
Please insert information of athlete's parent/legal guardian or coach:


Firstname*
Mama

Lastname*
Küenzli

Email*
julia@alldotted.com

Nationality*
American Samoa ▼

Back Next



Comme il s'agit d'un premier enregistrement, le nom n'a pas été trouvé dans la base de données. Il faut saisir des indications sur la personne et le contact. Comme la personne n'est pas encore majeure, il faut en outre saisir des indications sur le parent, le ou la représentant-e légal-e ou le coach.

APPLY FOR ATHLETE ACCOUNT

Summary

Athlete details:

Julia Küenzli
2010-01-01
female
Strasse 43
3000 Bern
Aarau-Mittelland
CAS Chasseral

Account details:

Mama Küenzli
julia@alldotted.com
American Samoa

Back Apply

Le compte est alors demandé.

Dear Mama,

You have been invited to join the SAC Result Service.

Please follow the link below to set your password and log in.

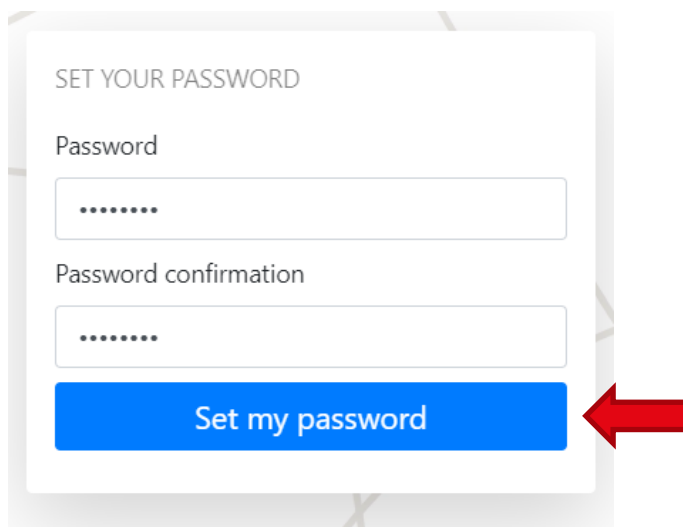
[Accept Invitation](#)

If you have any questions, please email us at resultservice@vertical-life.info.

Best regards,

Vertical-Life Resultservice Team

Un courriel d'invitation est envoyé à l'adresse de courriel du ou de la représentant-e légal-e, du parent ou du coach. Dans ce courriel, il faut accepter l'invitation en cliquant sur « Accept Invitation ».



SET YOUR PASSWORD

Password

.....

Password confirmation

.....

Set my password

A red arrow points to the 'Set my password' button.

Une fenêtre s'ouvre alors, dans laquelle il faut enregistrer son mot de passe.

Privacy and Terms

To continue using our service, you have to agree to our:

- Privacy policy
- Terms and Conditions
- I am 18 years or older

Logout

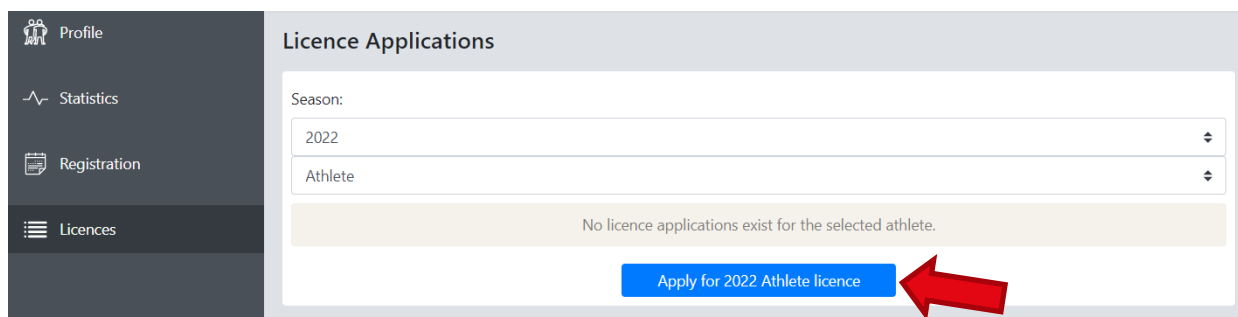
SUBMIT

A red arrow points to the 'SUBMIT' button.

Les conditions du service Results (de notre partenaire Vertical-Life) doivent être acceptées et il faut confirmer que l'on a plus de 18 ans pour pouvoir continuer.

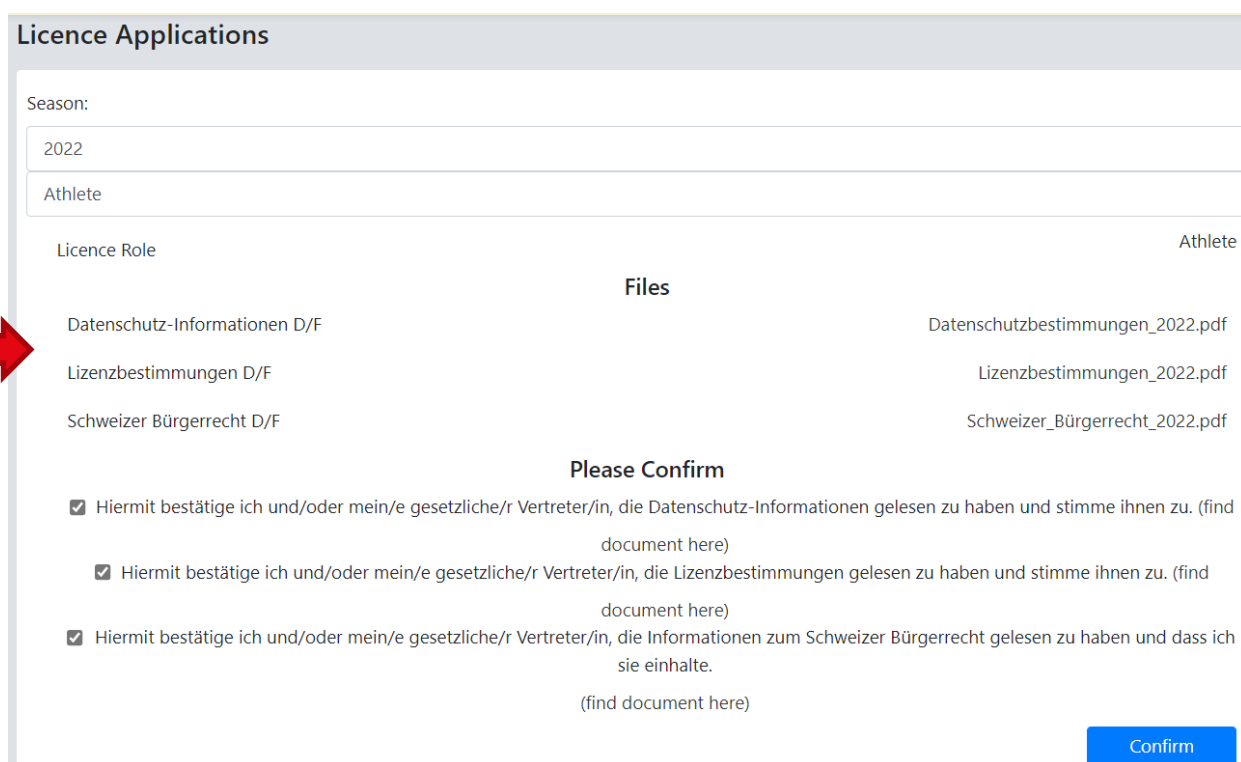
2 Demande de licence

Après la première connexion, la fenêtre de demande de licence d'athlète s'affiche automatiquement.



The screenshot shows the 'Licence Applications' interface. On the left is a dark sidebar with menu items: Profile, Statistics, Registration, and Licences. The main content area has a header 'Licence Applications' and two dropdown menus: 'Season:' with '2022' selected and 'Athlete' with 'Athlete' selected. Below these is a light yellow message box: 'No licence applications exist for the selected athlete.' At the bottom center is a blue button labeled 'Apply for 2022 Athlete licence', which is pointed to by a red arrow.

La licence est demandée.

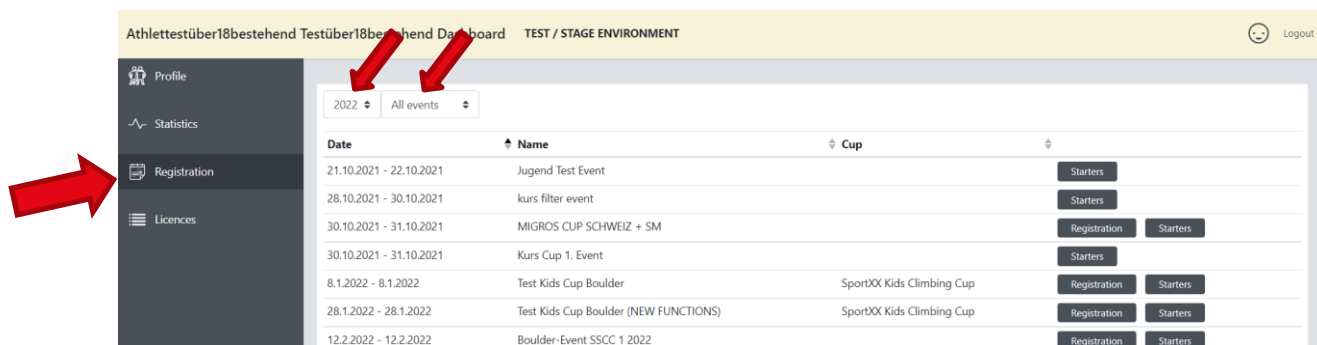


The screenshot shows the 'Licence Applications' page with the 'Files' section expanded. A red arrow points to the 'Files' header. Below it is a table with columns 'Licence Role' and 'Athlete'. The table lists three documents: 'Datenschutz-Informationen D/F' (Datenschutzbestimmungen_2022.pdf), 'Lizenzbestimmungen D/F' (Lizenzbestimmungen_2022.pdf), and 'Schweizer Bürgerrecht D/F' (Schweizer_Bürgerrecht_2022.pdf). Below the table is a 'Please Confirm' section with three checked checkboxes and their corresponding text: 'Hiermit bestätige ich und/oder mein/e gesetzliche/r Vertreter/in, die Datenschutz-Informationen gelesen zu haben und stimme ihnen zu. (find document here)', 'Hiermit bestätige ich und/oder mein/e gesetzliche/r Vertreter/in, die Lizenzbestimmungen gelesen zu haben und stimme ihnen zu. (find document here)', and 'Hiermit bestätige ich und/oder mein/e gesetzliche/r Vertreter/in, die Informationen zum Schweizer Bürgerrecht gelesen zu haben und dass ich sie einhalte. (find document here)'. At the bottom right is a blue 'Confirm' button, also pointed to by a red arrow.

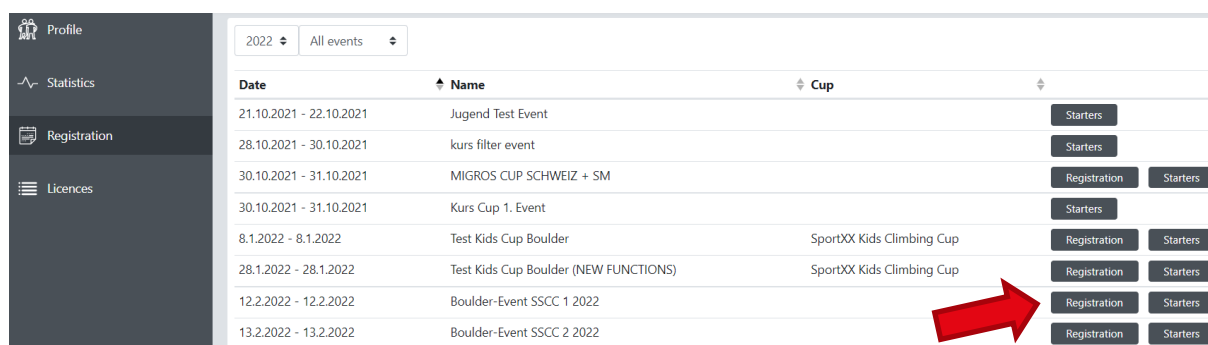
Sous « Files », on peut consulter les conditions de licence, les informations sur la protection des données ainsi que sur la nationalité suisse. Tout cela doit être accepté pour que l'on puisse, sous « Confirm », demander la licence. En cliquant sur « Confirm », la demande est validée et l'on peut s'inscrire aux compétitions.

3 Inscription aux compétitions

Dès qu'un·e athlète a créé un compte sur la plateforme SAC-CAS Results et a demandé sa licence de compétition, il ou elle peut s'inscrire pour participer aux compétitions souhaitées.



Sous « Registration », on accède au calendrier des compétitions. Les compétitions peuvent y être filtrées par année et par type.



Cliquer sur « Registration » à côté de la manifestation souhaitée.



La catégorie dans laquelle l'athlète peut participer à la manifestation s'affiche automatiquement. A droite, on clique sur « Register ».

The screenshot shows the 'Registration' page for 'Herren boulder'. A table lists participants with columns for LASTNAME, FIRSTNAME, YOB, and Actions. A red arrow points to a yellow 'register' button in the Actions column for the participant 'Testüber18bestehend'.

LASTNAME	FIRSTNAME	YOB	Actions
Testüber18bestehend	Athlettestüber18bestehend	1999	register

Le nom de l'athlète s'affiche alors et il ou elle peut s'inscrire à la manifestation.

The screenshot shows the 'Registration' page for 'Herren boulder'. The table now shows the participant 'TESTÜBER18BESTEHEND' with a green 'REGISTERED' button in the Actions column, which is circled in red.

LASTNAME	FIRSTNAME	YOB	Actions
TESTÜBER18BESTEHEND	Athlettestüber18bestehend	1999	remove REGISTERED

L'inscription est réussie lorsque le champ vert « registered » s'affiche.

The screenshot shows the 'Registration' page for 'Herren boulder'. A red arrow points to the 'Starters' button. The table below shows the participant 'TESTÜBER18BESTEHEND' with a green 'REGISTERED' button in the Actions column.

LASTNAME	FIRSTNAME	YOB	Actions
TESTÜBER18BESTEHEND	Athlettestüber18bestehend	1999	remove REGISTERED

On trouve sous « Starters » la liste de tous les participants inscrits à la manifestation à ce jour.

Name	CC.	Damen boulder	Herren boulder
LEHMANN Jannis	-		✓
LEHMANN Remo	-		✓
LEHMANN Sascha	-		✓
BLASER Benjamin	-		✓
OMETZ Baptiste	-		✓
OMETZ Samuel	-		✓
WALTHER Rebekka	-	✓	
VOGT Dimitri	-		✓
BURKHALTER Jenny	-	✓	
FANKHAUSER Paloma	-	✓	
MEIER Hans	-		✓
WALTHER Francesca	Berner Oberland	✓	
TESTÜBER18NEU Athletestüber18neu	Mittelland-Jura		✓
MANCINI Chiara	RZBME		
BERGER Sybille	RZBME		
JAKOB Yan	RZBME		✓
TESTÜBER18BESTEHEND Athletestüber18bestehend	RZZH		✓

Si tout a fonctionné, l'athlète devrait maintenant pouvoir voir son nom dans la liste des participant·e·s.